

CZ

PL

SK



# homematic IP

HAP

Homematic IP Centrální jednotka  
Homematic IP Jednostka centralna  
Homematic IP Centrálna jednotka

Montáž a stručný návod k použití  
Instalacja i krótka instrukcja obsługi  
Montáž a stručný návod na použitie



Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu k obsluze

Zeskanuj kod, aby przejsć do szczegółowej instrukcji obsługi

Naskenovaním kódu prejdete k podrobnému návodu na obsluhu

HmIP-HAP // 153928

Documentation © 2019 eQ-3 AG, Germany  
Všetchna práva a změny vyhrazeny.

Tento návod si pečlivě přečtěte a uschovejte.

**Pozor!** Upozornění na nebezpečí.

**Důležité doplňující informace.**

Dodržujte standardní bezpečnostní pokyny uvedené v podrobném návodu v sekci "Bezpečnostní pokyny a všeobecné informace".

Należy uważnie przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

**Uwaga!** Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie.

**Ważne informacje dodatkowe**

Należy przestrzegać zwykłych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zawartych w szczegółowych instrukcjach w rozdziale "Wskazówki bezpieczeństwa i informacje ogólne".

Tento návod si starostlivo prečítajte a uschovajte.

**Pozor!** Upozornenie na nebezpečenstvo.

**Dôležité doplňujúce informácie.**

Dodržujte štandardné bezpečnostné pokyny uvedené v podrobných pokynoch v časti „Bezpečnostné pokyny a všeobecné informácie“.

Podrobné příručky pro... / Szczegółowe instrukcje dla... / Podrobné príručky pre...

Aplikaci Homematic IP  
Aplikacji Homematic IP  
Aplikáciu Homematic IP

SoftwareWebUI  
Oprogramowania WebUI  
Softvér WebUI



CCU3 /  
CCU2

Veškerou technickou dokumentaci a aktualizace naleznete vždy na našich webových stránkách [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Catà documentació tècnica i actualitzacions es poden trobar sempre a la nostra pàgina web [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkách [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Výrobce: / Producent: / Výrobca:

eQ-3 AG, Maiburger Straße 29, 26789 Leer, Germany  
[www.eQ-3.de](http://www.eQ-3.de) | [www.homematic-ip.com](http://www.homematic-ip.com)

Distributor: / Dystrybutor: / Distribútor:

SAFE HOME europe s.r.o., Čechova 1005/4, 750 02 Pířerov  
[www.safe-home.eu](http://www.safe-home.eu) | [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

Popis zařízení / Opis sprzętu / Popis zariadenia /

**A** Systémové tlačítko a LED / Przycisk systemowy / Systémové tlačítko

**B** QR kód a číslo přístroje (SGTIN) / Kod QR i numer urządzenia (SGTIN) / Kód QR a číslo zariadenia (SGTIN)

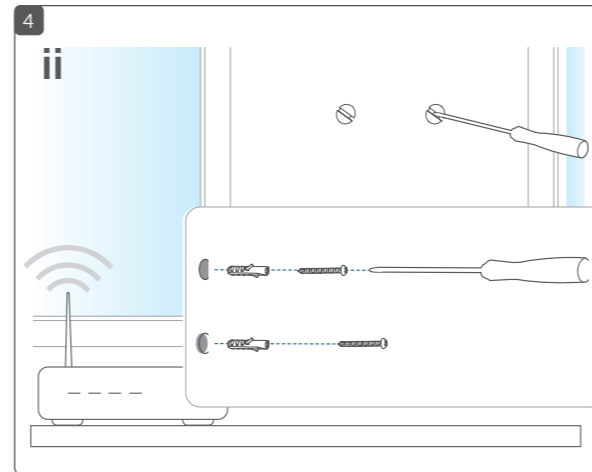
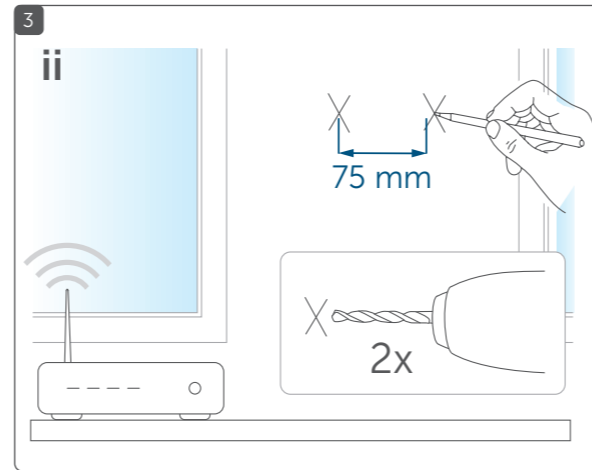
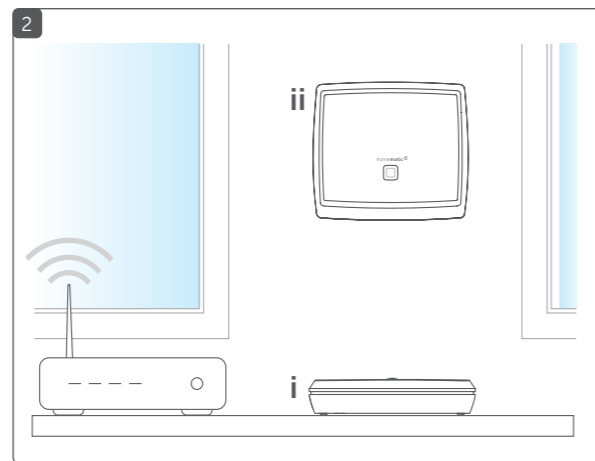
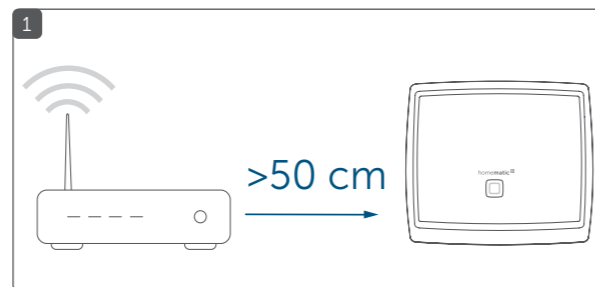
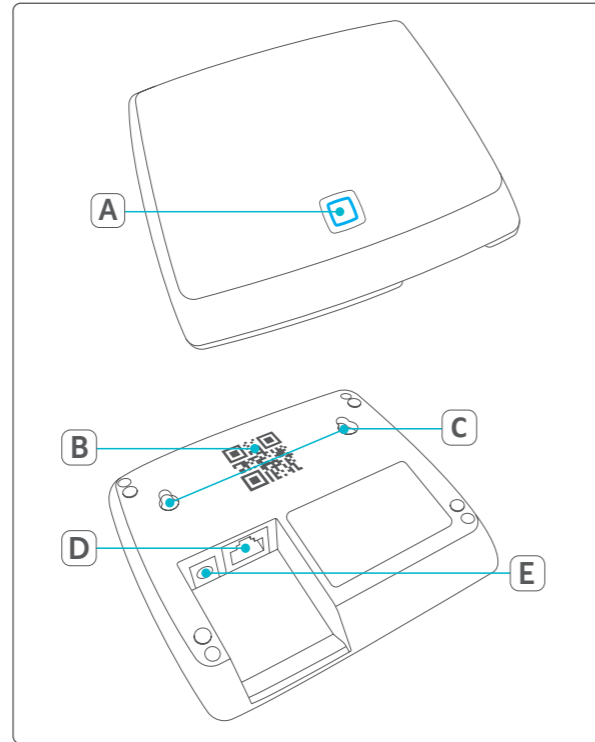
**C** Otvory pro šrouby / Otvory na šruby / Otvory na skrutky

**D** Rozhraní: Síťový kabel / nterfejs: Kabel sieciowy /

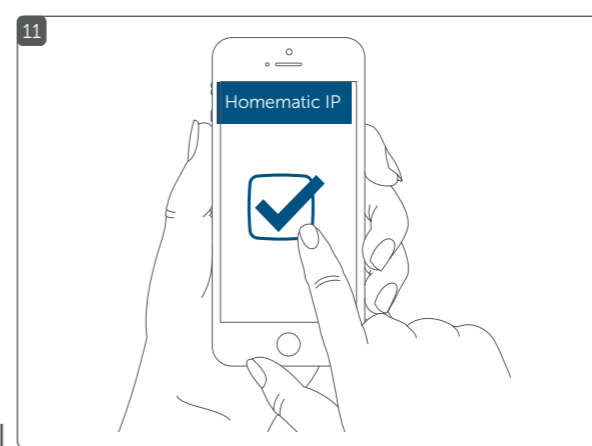
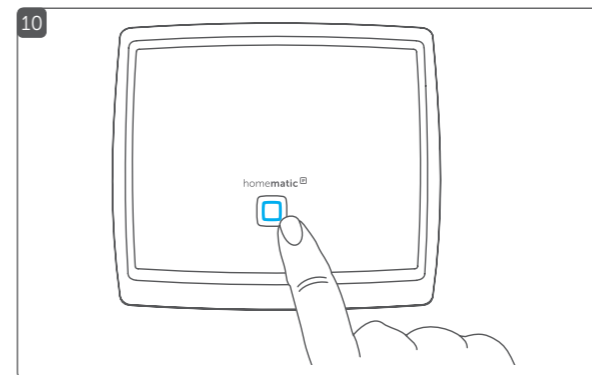
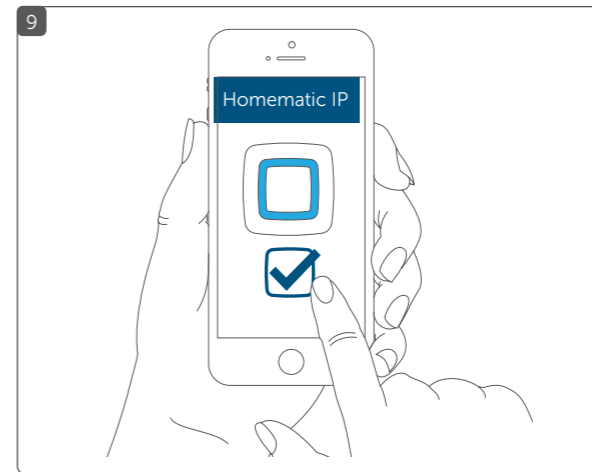
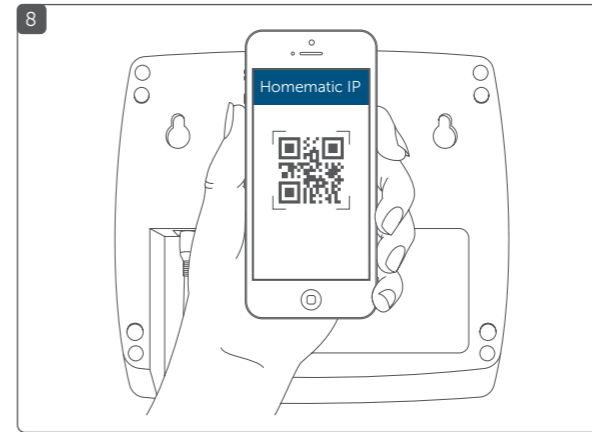
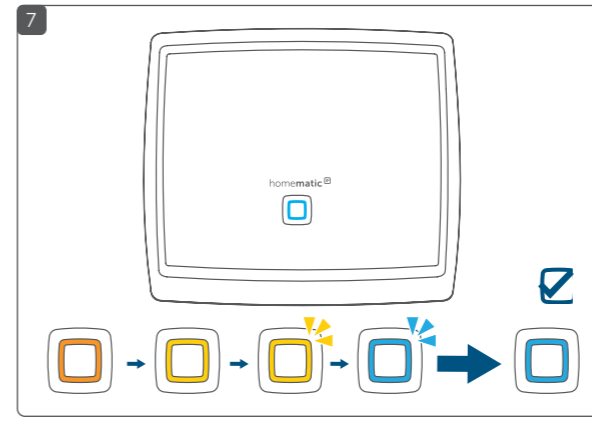
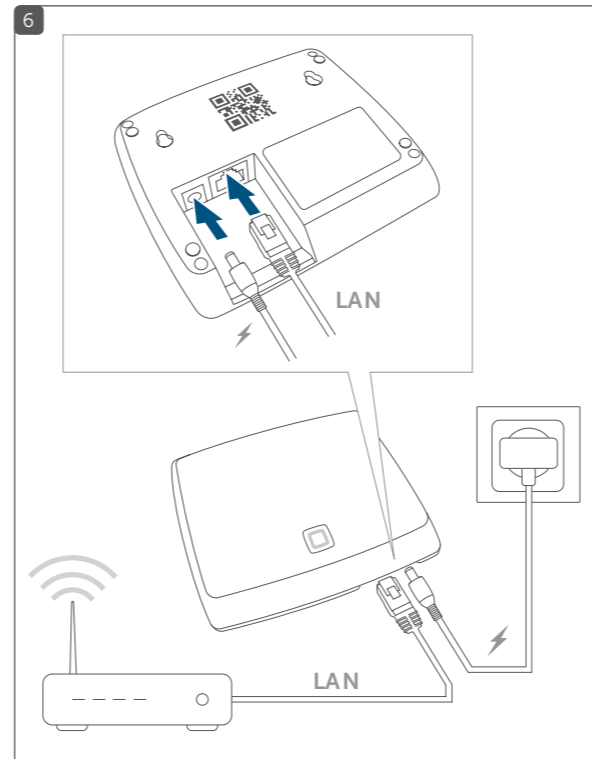
Rozhranie: Sieťový kábel

**E** Rozhraní: Síťový zdroj / Interfejs: Zasilacz wtyczkowy /

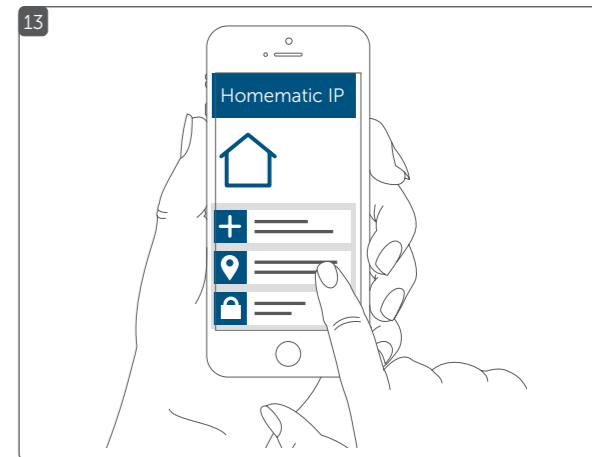
Rozhranie: Zástrčkový sieťový diel



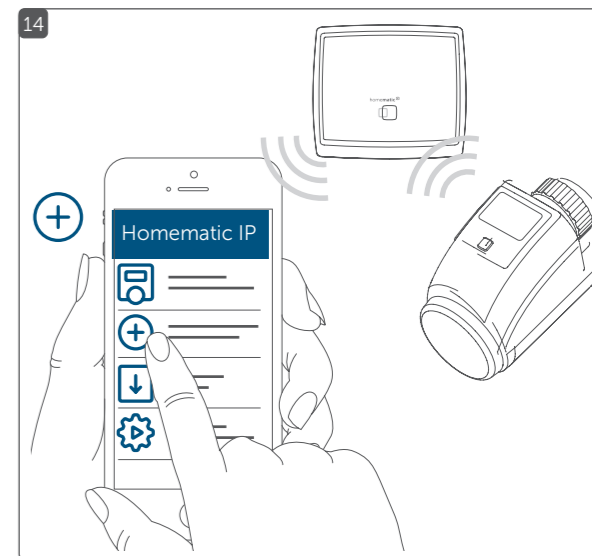
Stážení a instalace aplikace Homematic IP /  
Pobierz i zainstaluj aplikację Homematic IP /  
Stiahnutie a inštalácia aplikácie Homematic IP



Instalace systému / Konfiguracja systemu / Nastavenie systému



Zaučení dalších přístrojů Homematic IP /  
Przyuczenie kolejnych urządzeń Homematic IP /  
Naučenie ďalších zariadení Homematic IP





## Funkce

Toto zařízení je součástí  **systému chytré domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostřednictvím bezdrátového protokolu Homematic IP. Všechna zařízení systému lze konfigurovat a ovládat pohodlně a individuálně pomocí chytrého telefonu prostřednictvím aplikace Homematic IP. Případně máte možnost provozovat zařízení Homematic IP prostřednictvím řídicí jednotky CCU2/CCU3 nebo ve spojení s mnoha partnerskými řešeními. Informace o rozsahu funkcí, které jsou v systému k dispozici v kombinaci s dalšími komponentami, naleznete v uživatelské příručce Homematic IP.

Homematic IP Centrální jednotka spojuje mobil pomocí cloudu Homematic IP s přístroji Homematic IP. Centrální jednotka předává povely pro konfiguraci a obsluhu z aplikace dále na přístroje Homematic IP. Můžete Vaše ovládání chytrého domu snadno kdykoli a odkudkoli přizpůsobit vašim potřebám.

Pomocí Homematic IP se v několika málo krocích dostanete k chytrému ovládání domu.

Homematic IP Centrální jednotka je centrální jednotka Homematic IP systému chytrého domu a komunikuje pomocí protokolu Homematic IP.

Všechny přístroje systému lze komfortně a individuálně konfigurovat a ovládat na mobilu pomocí aplikace Homematic IP. Rozsah funkcí se liší podle počtu komponent ve Vašem systému. Další informace najdete v uživatelské příručce Homematic IP.

Všechny technické dokumenty a aktualizace najdete vždy na adrese [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)



## Funkcjonować

To urządzenie jest częścią  **systemu inteligentnego domu Homematic IP** komunikujące pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP. Wszystkie urządzenia w systemie można wygodnie i indywidualnie konfigurować i obsługiwać za pomocą smartfona, korzystając z aplikacji Homematic IP. Alternatywnie można obsługiwać urządzenia Homematic IP za pomocą jednostki sterującej CCU2/CCU3 lub w połączeniu z wieloma rozwiązaniami partnerskimi. Informacje na temat zakresu funkcji dostępnych w systemie w połączeniu z innymi komponentami można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Homematic IP Jednostka centralna łączy smartfon z urządzeniami Homematic IP za pośrednictwem Homematic IP Cloud. Jednostka centralna przekazuje polecenia konfiguracyjne i operacyjne z aplikacji do urządzeń Homematic IP. Dzięki temu można łatwo dostosować sterowanie inteligentnym domem do swoich potrzeb w dowolnym czasie i z dowolnego miejsca.

Dzięki Homematic IP można w kilku krokach uzyskać inteligentne sterowanie inteligentnym domem.

Homematic IP Jednostka centralna jest jednostką centralną systemu inteligentnego domu Homematic IP i komunikuje się za pomocą protokołu bezprzewodowego Homematic IP.

Wszystkie urządzenia systemu można wygodnie i indywidualnie konfigurować oraz sterować nimi przez smartfona z poziomu aplikacji Homematic IP. W zależności od liczby komponentów w systemie, zakres funkcji jest różny. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika Homematic IP.

Wszystkie dokumenty techniczne i aktualizacje można zawsze znaleźć na stronie [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)



## Funkcie

Toto zariadenie je súčasťou  **systému múdrej domácnosti Homematic IP** a komunikuje prostredníctvom bezdrôtového protokolu Homematic IP. Všetky zariadenia systému je možné konfigurovať a ovládať pohodlne a individuálne pomocou múdreho telefónu prostredníctvom aplikácie Homematic IP. Prípadne máte možnosť prevádzkovať zariadenie Homematic IP prostredníctvom riadiacej jednotky CCU2/CCU3 alebo v spojení s mnohými partnerskými riešeniami. Informácie o rozsahu funkcií, ktoré sú v systéme k dispozícii v kombinácii s ďalšími komponentmi, nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Homematic IP centrálna jednotka spája smartfón cez Homematic IP Cloud so zariadeniami Homematic IP. centrálna jednotka poskytuje konfiguračné a obslužné príkazy z aplikácie do zariadení Homematic IP. Vďaka tomu môžete ovládanie inteligentnej domácnosti kedykoľvek a z akéhokoľvek miesta ľahko prispôbiť svojim potrebám.

Pomocou Homematic IP sa v niekoľkých krokoch dostanete k inteligentnému ovládaniu smart domácnosti.

Homematic IP centrálna jednotka je centrálnou jednotkou systému Homematic IP Smart-Home a komunikuje prostredníctvom rádiového protokolu Homematic IP.

Všetky zariadenia systému možno pohodlne a individuálne konfigurovať a ovládať smartfónom pomocou aplikácie Homematic IP. Rozsah funkcií sa mení v závislosti od počtu komponentov vo vašom systéme. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke Homematic IP.

Kompletnú technickú dokumentáciu a aktualizácie nájdete vždy na našich webových stránkach [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

### Poznámky k provozu

Při výběru místa montáže věnujte pozornost vedení elektrických kabelů a stávajících potrubních vedení.

Jako zdroj proudu pro přístroj používejte výhradně přiložený originální síťový zdroj (5 VDC/550 mA).

Přístroj připojujte pouze do snadno přístupné síťové zásuvky. Při nebezpečí vytáhněte zástrčku.

### Prohlášení o shodě

Společnost eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Německo, tímto prohlašuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASIR-2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

### Uwagi dotyczące obsługi

Wybierając miejsce instalacji, należy zwrócić uwagę na linie kabli elektrycznych i istniejące rurociągi.

Do zasilania należy używać wyłącznie oryginalnego zasilacza sieciowego (5VDC/550mA) dostarczonego z urządzeniem.

Urządzenie wolno podłączać tylko do łatwo dostępnego gniazda sieciowego. W razie niebezpieczeństwa wyciągnąć wtyczkę sieciową.

### Deklaracja zgodności

Firma eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Niemcy, niniejszym oświadcza, że system radiowy Homematic IP HmIP-ASIR-2 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

### Poznámky k prevádzke

Pri výbere miesta montáže venujte pozornosť vedeniu elektrických káblov a existujúcim potrubným vedeniam.

Na napájanie zariadenia používajte iba originálny napájací zdroj (5 VDC/550 mA), ktorý je súčasťou dodávky.

Zariadenie pripájajte len do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade nebezpečenstva vytiahnite sieťovú zástrčku.

### Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť eQ-3 AG, Maiburger Str. 29, 26789 Leer, Nemecko, týmto vyhlasuje, že rádiový systém Homematic IP HmIP-ASIR-2 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.safehome-matic.com](http://www.safehome-matic.com)

## Technické údaje/ Dane techniczne / Technické údaje

CZ	PL	SK	Hodnoty / Wartości / Hodnoty
Zkrácený název	Nazwa produktu	Skrátený názov zariadenia	HmIP-HAP
Napájecí napětí síťového zdroje (vstup)	Napięcie zasilania Zasilacz wtyczkowy (wejście)	Napájacie napätie zástrčkového sieťového dielu (vstup)	100 V-240 V/50 Hz
Napájecí napětí	Napięcie zasilania	Napájacie napätie	5 VDC
Max. příkon síťového zdroje	Pobór mocy zasilacz wtyczkowy maks.	Príkon zástrčkového sieťového dielu max.	2.5 W
Odběr proudu	Pobór prądu	Odber prúdu	max. 500 mA
Příkon v klidovém režimu	Pobór mocy w trybie spoczynkowym	Príkon v režime nečinnosti	1,1 W
Stupeň krytí	Stopień ochrony	Stupeň krytia	IP20
Provozní teplota okolí	Temperatura otoczenia	Prevádzková teplota okolia	5 až 35 °C/od 5 do 35 °C/5 až 35 °C
Rozměry (ŠxVxH)	Wymiary (SxWxG)	Rozmery (ŠxVxH)	118 x 104 x 26 mm
Hmotnost	Waga	Hmotnosť	153g
Rádiová frekvence	Częstotliwość radiowa	Rádiofrekvenčné pásmo	868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz / 868,0-868,6 MHz/869,4-869,65 MHz
Max. rádiový přenosový výkon	Max. moc nadawcza radia	Max. výkon rádiového vysielača	10 dBm
Kategorie přijímače	Kategoria odbiornika	Kategória prijímača	SRD kategoria 2/ SRD kategoria 2/ SRD kategória 2
Bezdrátový dosah (v otevřeném prostoru)	Zasięg sieci bezprzewodowej (w otwartej przestrzeni)	Bezdrôtový dosah (na otvorenom priestranstve)	400 m
Pracovní cyklus	Cykl pracy	Pracovný cyklus	<1 % za hod. / <10 % za hod. / <1 % na godz. / <10 % na godz. / <1 % za hod. / <10 % za hod
Sít	Sieć	Sieť	10/100 MBit/s   Auto-MDIX